«УТВЕРЖДАЮ»
Декан факультета
иностранных языков
_____ /Джандар Б.М.
«27» августа 2018 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.ДВ.05.02 Язык средств массовой информации (2 иностранный язык)

направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

направленность (профиль) Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Факультет иностранных языков

Кафедра арабского языка и вторых иностранных языков

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры арабского языка и вторых иностранных языков протокол №1 от «27» августа 2018 г.

Заведующий кафедрой кандидат филологических наук, доцент Кушу С.А._____

Составители (разработчики) программы к.ф.н., доцент Хажокова Э.А._____

к.ф.н., ст преподаватель Шамугия Л.Г._____

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Майкоп, 2018

Содержание

Пояснительная записк
1. Цели и задачи дисциплины (модуля)……... 3
2. Объём дисциплины (модуля) по видам учебной работы……... 4
3. Содержание дисциплины (модуля)…….. 4
4. Самостоятельная работа обучающихся…….. 5
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)……... 6
6. Методические рекомендации по дисциплине (модулю)…… 7
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)… 8
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов 8
9. Лист регистрации изменений …….. 10

Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины «Язык средств массовой информации» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика.

РП представляет собой совокупность дидактических материалов, направленных на реализацию содержательных, методических и организационных условий подготовки по направлению подготовки (специальности) 45.03.02. Лингвистика; направленность (профиль) Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Язык средств массовой информации (2 иностранный язык) относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1.

Трудоемкость дисциплины: 5 з.е./180 ч.;
контактная работа:
занятия практического типа: 52 ч.,
контроль самостоятельной работы – 3 ч.,
иная контактная работа –0,5 ч.,
СР –124,5ч.

Ключевые слова: публицистический стиль, язык СМИ, жанровые разновидности СМИ, информативная функция, убеждающее воздействие.

Составители: Хажокова Э.А., к.н., доц. каф. французской филологии

Шамугия Л.Г., к.ф.н., ст. преподаватель кафедры арабского языка и вторых иностранных языков

1. Цели и задачи дисциплины (модуля).

Цель курса: формирование у студентов общекультурных и профессиональных компетенций и знаний в сфере анализа языка газеты, журналистики и теории перевода, умения объяснять нормы современного языка с точки зрения, умения различать функциональные стили, умения объяснять изменения в языка средств массовой информации с точки зрения постоянного развития языка.

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих ***компетенций***:

Общекультурные компетенции:

- владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

Общепрофессиональными компетенциями:

- владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

Профессиональные компетенции:

в консультативно-коммуникативной деятельности:

- владение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16).

Показателями компетенций являются:

Знания:

- норм современного французского языка;
- функциональных стилей, жанровое разнообразие газетно-публицистического стиля;
- общественно-политической лексики.

Умения:

- умение пользования языком, достаточного для реализации коммуникативных намерений, позволяющего полноценно осуществлять коммуникативное взаимодействие;

- применять полученные теоретические и практические знания в процессе коммуникации;
- умение работать с общественно-политическим текстом;
- анализировать общественно-политические события.

Навыки:

- языковой и речевой наблюдательности; что способствует овладению лингвистическими и лингвострановедческими знаниями;
- выступать в роли собеседника в коммуникативном процессе на определенную тему;
- обеспечивать эффективное вербальное взаимодействие в различных сферах деятельности с использованием адекватных лингвистических средств выражения.

Учебные задачи курса:

- обеспечить последовательное освоение студентами теоретических основ аппарата дисциплины;
- сформировать четкое представление о современном французском языке как результате сложного процесса развития и взаимодействия различных факторов;
- ознакомить студентов с общественно-политической лексикой в тесной связи с культурой и политикой французского народа;
- показать основные тенденции в направлении развития современного французского языка газеты;
- дать общее представление о современном состоянии французского языка, разнообразии форм его существования, в частности о языке СМИ.
- привить навыки самостоятельного глубокого изучения теоретического материала и анализа современных общественно-политических текстов.

Практикум по формированию навыков работы с общественно-политическим текстом является неотъемлемой частью процесса подготовки бакалавров. Без развития практических навыков работы с современными периодическими изданиями общественно-политического характера невозможна подготовка квалифицированных кадров в области лингвистики.

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.

Таблица 1. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 5 з.е.

Виды учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		III	IV
Общая трудоемкость дисциплины	180	108	72
Контактная работа:			
занятия лекционного типа			
занятия семинарского типа (практические занятия)	52	28	24
контроль самостоятельной работы	3	1	2
иная контактная работа	0,5	0,25	0,25
контроль			
Самостоятельная работа (СР)	124, 5	78,75	45,75
Курсовая работа (проект)			
Вид промежуточного контроля		зачет	экзамен

3. Содержание дисциплины (модуля).

Таблица 2. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Номер раздела (модуля)	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Объем в часах			
		Всего	ПЗ	ИКР	СР/ КСР
1.	**Модуль 1.** En lisant les journaux. Тема: Общественно-политическая (газетная) лексика	40	10		30
2.	**Модуль 2.** Mouvement pour la paix. Тема: Работа с политической лексикой	47,5	15	0,5	32
3.	**Модуль 3.** Coopération intérnationale. Тема: Совет ООН, международное сотрудничество	47	15		32
4.	**Модуль 4.** l'Union Européenne. Тема: Структура ЕС.	45,5	12		30,5/3
Итого		180	52	0,5	124,5/3

4. Самостоятельная работа обучающихся.

Таблица 3. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчетности
1.	1. Изучение и реферирование научных публикаций специалистов в области языка газеты. 2. Работа по использованию стилистических приемов, в публицистических текстах. Выполнение практических заданий. Реферирование статьи по изучаемой теме.	**Модуль 1.** En lisant les journaux. Публицистический стиль 1. Язык газеты. 2. Категория оценочности в газетно-публицистическом стиле. 3. Речевые приемы, используемые в публицистическом тексте и принципы их отбора. 4. Экспрессивные средства в газетном тексте. 5. Эмотивные слова. 6. Специфика газетно-языковой стандартизации. 7. Публицистические жанры.	Устный пересказ Письменный отчет Выполнение самостоятельной контрольной работы по изученной теме
2.	Изучение и реферирование научных работ в области теории медиалингвистики. Перевод современных общественно-политических текстов из различных источников	**Модуль 2.** Mouvement pour la paix. 1. Медиалингвистика: новая парадигма в изучении языка СМИ. 2. Основные типы медиатекстов: новости, информационная аналитика, публицистика, реклама.	Письменный перевод Доклад

	СМИ по предложенной теме.		
3.	Чтение и перевод современных общественно-политических текстов из различных источников СМИ по предложенной теме.	**Модуль 3.** Coopération intérnationale. Лингвистические свойства основных типов медиатекстов. 1. Новости 2. Информационная аналитика, комментарий. 3. Публицистика 4. Реклама	Письменный отчет Выполнение теста по изученной теме
4.	Выполнение практических заданий. Реферирование статьи по изучаемой теме.	**Модуль 4.** Актуальные социальные проблемы во Франции. 1. Политическое устройство Франции. 2. Основные политические партии Франции	Письменный отчет Выполнение упражнений по изученной теме Реферат Формирование портфолио к экзамену

4.1. Темы курсовых работ (проектов) или семестровых заданий.

1. Особенности функционирования лингвистических средств во французских СМИ.
2. Функциональные особенности газетных заголовков.
3. Лингвостилистические особенности новостных текстов (пресса, радио, тедлевидение, Интернет).
4. Способы выражения индивидуально-авторского стиля в публицистических текстах.
5. Лингвостилистические особенности рекламных текстов.

4.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.

1. Масленникова, К.И. Пособие по общественно-политической лексике французского языка / К.И. Масленникова. – М., 1992.
2. Пророхов, Е.П. Введение в теорию журналистики: уч. пособие / Е.П. Прохоров. – М.,1995.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).

Таблица 4. Основная литература

№ п/п	Библиографическое описание
1.	Мелихова, Н.В. Немецкий язык. Учебное пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике. Уровень В2 / Н.В. Мелихов и др. – М.: МГИМО – Университет, 2011. ЭБС
2.	Ухова, Л.В. Интерпретационные модели анализа текстов массовой коммуникации: методические материалы к курсу [Электронный ресурс] /Л.В. Ухова. – Москва. – Берлин: Директ-Медиа, 2014. – 83 с. – Библиогр. В кн.. –

	ISBN 978-5-4460-9841-5. ЭБС

Таблица 9. Дополнительная литература

№ п/п	Библиографическое описание
1.	Виноградов, С.И. Язык газеты в аспекте культуры речи/ С.И. Виноградов // Культура русской речи и эффективность общения - Москва, 1996.
2.	Сдобников, В.В.Теория перевода: учеб. для студентов вузов/В.В.Сдобников, О.В.Петрова; Нижегор. гос. ун-т им. Н.А.Добролюбова.-М.: АСТ Восток-Запад, 2006. – 448с.
3.	

Таблица 6. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1.	France 24 https://www.france24.com/fr/tv-en-direct-chaine-live
2.	Le monde https://www.lemonde.fr/
3.	L'express https://www.lexpress.fr/
4.	L'OBS https://www.nouvelobs.com/

6. Методические рекомендации преподавателю и методические указания обучающимся по дисциплине (модулю).

Изучение данной дисциплины базируется на практические знания студентов и на теоретические курсы, усвоенные на младших курсах.

Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: практические занятия, самостоятельная работа.

На всех этапах обучения преподавание курса строится на основе современных методов, приемов и средств (в том числе аудитивных, визуальных, аудиовизуальных и мультимедийных) и форм обучения, способствующих реализации всех целей изучения языка.

Специфика дисциплины подразумевает использование активных и интерактивных форм работ на каждом практическом занятии, задачей которых является расширение лексического запаса французского языка, формирование коммуникативной компетенции, умение работать с публицистическими текстами, анализировать современные политические и общественные явления. На заключительных занятиях по теме организуются круглые столы или групповые дискуссии по проблемным вопросам.

Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является организация самостоятельной работы студентов, включающая теоретические основы дисциплины, а также развитие навыков перевода по общественно-политической лексике.

Методические указания обучающимся

Задачами самостоятельной работы студентов как вида учебной деятельности являются углубленное усвоение теоретических языковых знаний и практическое закрепление полученных на других занятиях теоретических знаний.

Самостоятельная работа выполняется студентами без непосредственного руководства преподавателя: дома, в читальном зале, в лингафонном кабинете, в видеоклассе. Ведущая роль в данном случае принадлежит учебным материалам. Участие преподавателя в данном виде учебной деятельности заключается в выборе заданий для самостоятельной работы, в рекомендациях учебных материалов, в объяснениях по выполнению заданий и в контроле самостоятельной работы. Специфика каждого из видов самостоятельной работы обуславливает тип заданий, характер рекомендуемого учебного материала, а также формы контроля.

В ходе подготовки к занятию студентам следует внимательно ознакомиться с материалом, изучить соответствующий материал, предлагаемую учебную, методическую и научную литературу. С другой стороны, студентам следует помнить, что обучаемый должен не просто воспроизводить сумму полученных знаний по заданной теме, но и творчески переосмыслить существующее в современной науке подходы к пониманию тех или иных проблем, явлений, событий продемонстрировать и убедительно аргументировать собственную позицию.

Полученные знания по данной дисциплине студент может интегрировать при написании как курсовой, так и выпускной квалификационной работы по любому аспекту французского языка.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

Специализированные помещения для проведения практических занятий (ауд. 332, 303).

Технические средства обучения: интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, кино- и телефильмы.

Windows 98SE/ME/2000/XP; Pentium 200 МГц и выше; 32 Мб оперативной памяти (64 М).

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

· для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

· для глухих и слабослышащих:
- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

· для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.
Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.
При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.
Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.
Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

· для слепых и слабовидящих:
- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

· для глухих и слабослышащих:
- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

· для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

9. Лист регистрации изменений

Номер изменения	Номера листов			Основание для внесения изменения	Подпись	Расшифровка подписи	Дата	Дата введения изменения
	замененных	новых	аннулированных					